

OCTOBRE 2009

Points saillants

Octobre 2009 par rapport à octobre 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont accusé une baisse de 16,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré un déclin de 21,6 % et ceux de plus de 24 heures de 10,7 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont affiché une baisse de 10,2 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a diminué de 5,2 % (les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 5,8 % et ceux de plus de 24 heures de 4,2 %). Le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a enregistré une baisse de 1,6 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,3 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a augmenté de 0,8 %.

CA : octobre 2009 contre CA : octobre 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont enregistré une baisse de 11,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant décliné de 15,7 % et ceux de plus de 24 heures de 7,3 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont diminué de 14,3 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a connu un déclin de 14,2 % (les voyages de moins de 24 heures ayant diminué de 18,2 % et ceux de plus de 24 heures de 8 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a légèrement baissé de 0,1 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

Statistiques sur

Indice des prix des

Indicateurs

Confiance des

Emploi

Indicateurs de la

1 800 ONTARIO

OntarioTravel.net

Centres d'information

touristique de l'Ontario

Fréquentation des

5

5

6

6

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

Total des arrivées internationales

Au cours du mois d'octobre 2009, le nombre total des arrivées internationales (y compris des É.-U. et des autres pays) en Ontario a accusé un déclin de 15,8 % par rapport à octobre 2008, pour se situer à 963 000 passages frontaliers. En 2008, le nombre des arrivées internationales en octobre a représenté 7,7 % du total annuel de la province.

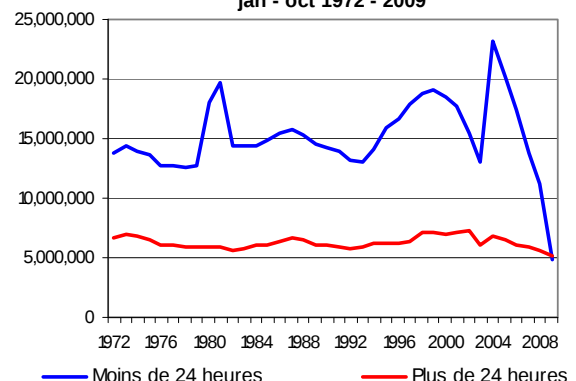
Au cours des dix mois de 2009 jusqu'à la fin octobre, le nombre total des entrées internationales (11,5 millions d'arrivées) a été inférieur de 11,9 % à celui de 2008.

Arrivées en provenance des États-Unis

En octobre 2009, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 87 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers en provenance des É.-U. ont diminué de 16,6 % par rapport à octobre 2008, pour s'établir à 835 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont accusé un déclin de 21,6 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une baisse de 10,7 %.

À compter du 1^{er} juin 2009, l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental du gouvernement des É.-U. impose à toutes les personnes, y compris aux résidents américains, de présenter un passeport, une carte NEXUS (un titre de transport préautorisé pour les voyageurs à faible risque), ou un permis de conduire amélioré pour entrer ou rentrer aux États-Unis.

Passages frontaliers des É.-U. en Ontario, jan - oct 1972 - 2009



Source : Statistique Canada

1

Au cours des dix premiers mois de 2009, 10 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 11,6 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont baissé de 15,7 %, avec 917 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont enregistré un recul de 7,3 %, soit 402 000 passages en moins.

Que ce soit en octobre 2009 ou durant la période allant de janvier à octobre 2009, les arrivées en provenance des É.-U. ont décliné dans toutes les régions. L'Ontario a enregistré 57 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada durant les dix premiers mois de 2009.

Province	Entrées en provenance des É.-U., octobre 2009 par rapport à octobre 2008		Entrées en provenance des É.-U., CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	835 491	-16,6 %	10 056 719	-11,6 %
C.-B.	237 096	-6,5 %	3 847 268	-4,1 %
Québec	178 361	-2,3 %	1 786 974	-6,5 %
Canada	1 461 096	-12,5 %	18 109 911	-8,8 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

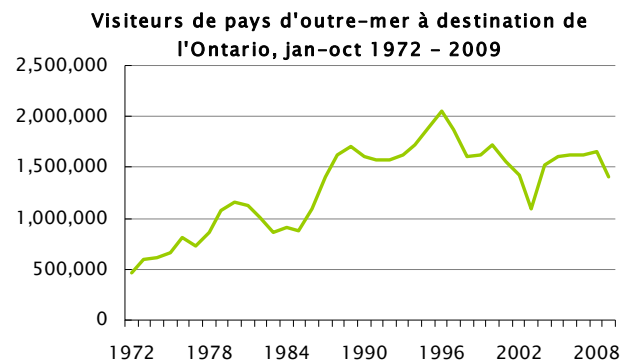
En octobre 2009, 80 % des déplacements vers l'Ontario en provenance des É.-U. se sont faits en voiture, 13 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 5 % en autobus et 2 % par d'autres moyens de transport. Les déplacements en voiture ont diminué de 17,1 % en octobre 2009 et de 12,1 % au cours des dix mois de 2009 jusqu'à la fin octobre, comparativement à 2008. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont baissé de 3,9 % en octobre 2009, et les arrivées en autobus de 37,7 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En octobre 2009, les 128 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 13,3 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit un déclin de 10,2 % par rapport à octobre 2008. Le mois d'octobre avait enregistré 7,7 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2008.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

Au cours des dix premiers mois de 2009, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont chuté de 14,3 % par rapport à 2008.



Source : Statistique Canada

L'Ontario et la C.-B. ont constaté une baisse des arrivées en provenance de pays d'outre-mer au mois d'octobre 2009, alors qu'elles ont augmenté de 4,2 % au Québec. Au cours des dix premiers mois de 2009, le nombre des arrivées en provenance de pays d'outre-mer a chuté dans toutes les régions. L'Ontario a enregistré 38 % du nombre total des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours de la période allant de janvier à octobre 2009.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, octobre 2009 par rapport à octobre 2008		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	127 993	-10,2 %	1 411 277	-14,3 %
C.-B.	74 833	-18,5 %	1 177 471	-13,3 %
Québec	73 329	4,2 %	706 434	-8,9 %
Canada	311 148	-8,3 %	3 725 202	-12,8 %

Source : Statistique Canada

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En octobre 2009, les arrivées en Ontario en provenance de l'ensemble des marchés traditionnels, c.-à-d. du R.-U., d'Allemagne, du Japon et de France, ont baissé comparativement à octobre 2008.

Les arrivées en provenance de ces marchés reconnus ont également chuté au cours des dix premiers mois de 2009, par rapport à 2008.

Marché	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008		CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	24 618	-9,4 %	261 892	-16,9 %
Allemagne	9 155	-4,4 %	105 441	-6,0 %
Japon	9 400	-24,3 %	60 540	-31,5 %
France	6 330	-11,0 %	66 572	-4,0 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

L'élargissement de l'ensemble des marchés d'origine continue de modifier la composition de la clientèle touristique internationale de l'Ontario.

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer, Inde et Chine mises à part, ont diminué en octobre 2009. Au cours des dix mois de 2009 jusqu'à la fin octobre, les arrivées en provenance de l'ensemble des pays d'outre-mer, excepté la Chine, ont décliné comparativement à 2008.

Marché*	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008		CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Mexique	2 381	-60,5 %	58 316	-41,0 %
Corée du Sud	4 503	-1,4 %	44 135	-35,3 %
Inde	4 431	24,5 %	47 327	-10,8 %
Chine	5 781	24,4 %	50 695	0,2 %
Italie	3 481	-10,0 %	44 418	-11,5 %
Brésil	3 851	-16,4 %	39 121	-16,9 %
Australie	3 441	-4,9 %	35 008	-15,8 %
Pays-Bas	3 482	-7,3 %	37 910	-7,8 %
Hong Kong	2 545	-6,5 %	27 840	-11,0 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger
Total des arrivées internationales

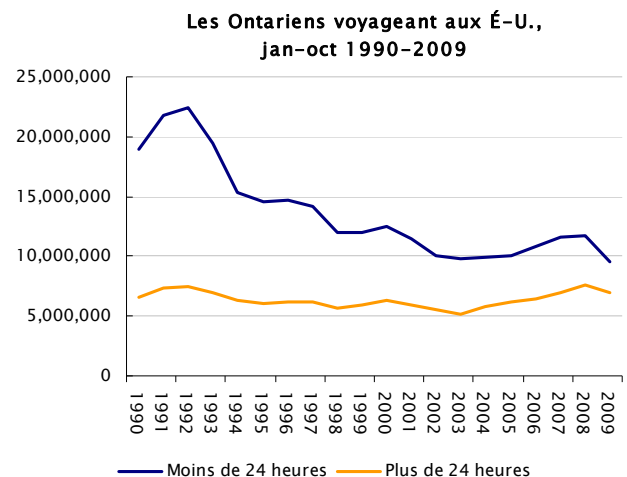
Au cours du mois d'octobre 2009, la population ontarienne a effectué 1,9 million de passages frontaliers internationaux (aux É.-U. et dans les pays d'outre-mer), soit un déclin de 4,7 % par rapport à octobre 2008.

Le nombre total de voyages à l'étranger effectués par la population ontarienne de janvier à octobre 2009 a diminué de 12,1 %, par rapport à 2008, pour s'établir à 19,8 millions.

L'Ontario continue à générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : en octobre 2009, l'Ontario a enregistré 963 000 arrivées internationales alors que 1,9 million d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des séjours à l'étranger.

Voyages aux États-Unis

En octobre 2009, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,7 million de visites aux É.-U. en octobre 2009, soit 5,2 % de moins qu'en octobre 2008. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 62 % des arrivées, ont chuté de 5,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont diminué de 4,2 %.



Source : Statistique Canada

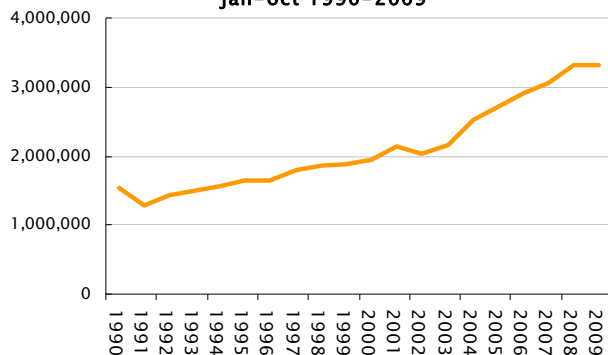
Au cours des dix mois de 2009 jusqu'à la fin octobre, 16,5 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une baisse de 14,2 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont chuté de 18,2 % ou de 2,1 millions d'entrées, tandis que ceux de plus de 24 heures ont baissé de 8 % ou de 604 000 entrées, comparativement à 2008.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En octobre 2009, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 246 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont décliné de 1,6 % en octobre 2009, par rapport à octobre 2008.

Au cours des dix premiers mois de 2009, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 3,3 millions de séjours à destination de pays d'outre-mer, soit 0,1 % de moins qu'en 2008.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer, jan-oct 1990-2009



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

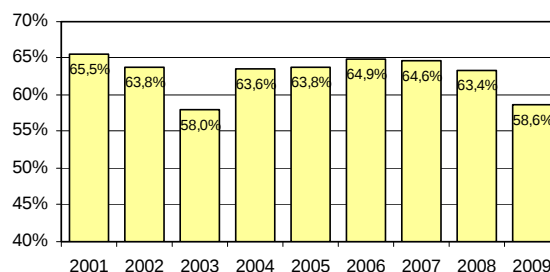
En octobre 2009, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 61,9 %, soit 4,3 points de pourcentage de moins qu'en octobre 2008.

Le centre-ville de Toronto a enregistré un taux de fréquentation de 77 %, tandis que le Centre-Nord et le Nord-Ouest de l'Ontario, ainsi que North Bay et Ottawa, ont tous indiqué des taux supérieurs à 70 %. Comparativement à 2008, la fréquentation était en hausse à Thunder Bay et Sault Ste. Marie, mais a décliné dans toutes les autres régions.

Au cours des dix premiers mois de 2009, la fréquentation des hôtels ontariens était de 58,6 %, soit en baisse de 4,8 points de pourcentage par rapport aux dix premiers mois de 2008.

Pour le dixième mois consécutif, la RGT, Ottawa, Kingston, ainsi que le Nord-Ouest et le Nord-Est de l'Ontario, ont tous affiché des taux de fréquentation supérieurs à 60 %. Les taux de l'ensemble des régions, à l'exception de Sault Ste. Marie, ont décliné au cours des dix premiers mois de 2009 jusqu'à la fin octobre, comparativement à la même période de 2008.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-oct 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

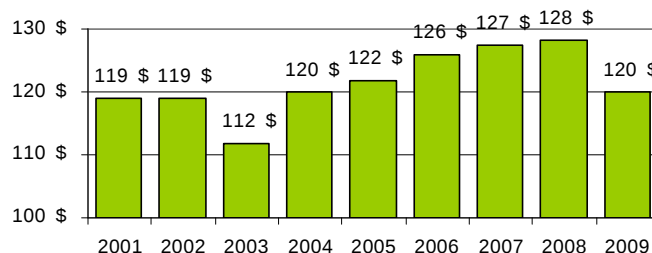
Tarif quotidien moyen

En octobre 2009, le tarif quotidien moyen (TQM) a diminué de 6,2 %, atteignant 120,57 \$.

En octobre 2009, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 153,89 \$, et les plus bas dans le Nord-Ouest de l'Ontario, avec 97,07 \$. Sudbury, ainsi que le Centre-Nord, le Nord-Est et certaines régions du Sud de l'Ontario, a fait état d'une hausse du TQM mensuel, en comparaison avec l'année précédente, tandis qu'il était en baisse dans toutes les autres régions.

Au cours des dix premiers mois de 2009, le TQM en Ontario a diminué de 6,1 %, s'établissant à 119,97 \$, comparativement à la période de janvier à octobre 2008. Le cumul annuel est en progression à Ottawa Est et Ouest, ainsi que dans le Nord et dans certaines régions du Sud de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-oct 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En octobre 2009, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 74,64 \$, ont diminué de 12,3 % comparativement à octobre 2008. Au cours de la période allant de janvier à octobre 2009, les revPAR ont baissé de 13,2 % par rapport à la même période en 4

2008, atteignant 70,35 \$.

Indice des prix des voyages

En octobre 2009, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,8 %, comparativement à octobre 2008; la hausse du prix de la nourriture, des boissons et des transports locaux a été contrebalancée par une baisse du prix de l'essence et de l'hébergement. Pendant les dix premiers mois de 2009, l'IPV de l'Ontario a progressé de 0,7 % par rapport à la même période de 2008. L'augmentation du coût d'utilisation des moyens de transport locaux, de la nourriture, des boissons et des services de loisirs est à l'origine de cette croissance, tandis que le coût d'utilisation d'un véhicule et de l'hébergement a décliné.

En octobre 2009, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,8 %, tandis que l'IPC a progressé de 0,2 %.

Indice ontarien	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008
IPV	0,8 %
IPC	0,2 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

En octobre 2009, l'indice des prix des voyages des É.-U. a diminué de 4,5 % par rapport à octobre 2008, tandis que l'IPC a baissé de 0,2 %.

Indice américain	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008
IPV	-4,5 %
IPC	-0,2 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En octobre 2009, l'indice national de confiance des consommateurs a chuté pour la première fois en sept mois, pour s'établir à 84,7 points (2002=100). La population canadienne est confiante quant à sa situation financière actuelle et future, mais légèrement inquiète en ce qui concerne ses perspectives d'emploi.

En octobre 2009, l'indice de confiance est en hausse dans toutes les régions, excepté le Québec et les Provinces de l'Atlantique, et a progressé de 1,1 point en Ontario.

Région	Octobre 2009	Variation (en points) entre octobre 2009 et septembre 2009
Canada	84,7	-0,8
C.-B.	100,8	+6,1
Prairies	90,3	+1,2
Ontario	84,3	+1,1
Québec	73,1	-8,6
Provinces de l'Atlantique	82,9	-0,3

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice de confiance des consommateurs américains a décliné de 4,4 points en octobre 2009, et pointe désormais à 48,7 (1985=100).

Source : The Conference Board

Emploi

En octobre 2009, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,3 % par rapport à octobre 2008.

Au cours des dix mois de l'année 2009 jusqu'à la fin octobre, l'emploi dans le secteur du tourisme a fléchi de 1,3 % par rapport à 2008. La croissance dans les secteurs du transport aérien, des arts du spectacle et du divertissement/des loisirs a été contrebalancée par un déclin de l'emploi au sein de ceux des établissements patrimoniaux, de l'industrie du jeu et de l'hébergement.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 3 600 appels en octobre 2009, soit un déclin de 28,5 % par rapport à octobre 2008.

Au cours des dix premiers mois de 2009, le centre a reçu quelque 118 000 appels, soit une baisse de 16,7 % par rapport à la même période en 2008.

Source : Electronic Data Systems

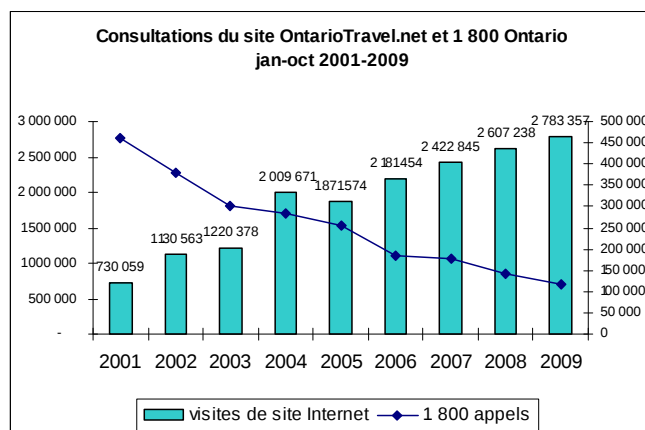
OntarioTravel.net

En octobre 2009, le site Web du tourisme en Ontario, **ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 299 000 consultations, soit une augmentation de 12,4 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à octobre 2008.

Au cours des dix premiers mois de 2009, le site

5

principal du site web touristique de la province a reçu environ 2,8 millions de visites, soit 6,8 % de plus que pendant les dix premiers mois de 2008.



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En octobre 2009, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 56 000 visites, soit une baisse de 12,4 % par rapport à octobre 2008.

Au cours des dix premiers mois de 2009, les CIT ont reçu environ 936 000 visites, soit 2,1 % de moins qu'au cours de la même période en 2008.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008	CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008
Barrie	0,3 %	-10,8 %
Cornwall	-6,9 %	-3,1 %
Fort Erie	-10,9 %	16,6 %
Fort Frances	-10,8 %	32,1 %
Niagara Falls	-17,2 %	-1,4 %
Sarnia	-20,3 %	-8,5 %
Sault Ste Marie	21,4 %	5,6 %
St. Catharines	-20,9 %	-2,8 %
Toronto	-23,7 %	-11,7 %
Windsor Park	-18,2 %	-11,4 %
Windsor HC	-19,3 %	-10,0 %
Hill Island	Fermé pour la saison	-24,9 %
Kenora	Fermé pour la saison	5,0 %
Lancaster	19,0 %	25,5 %
Pigeon River	-39,9 %	-11,8 %
Prescott	31,5 %	69,0 %
Rainy River	Fermé pour la saison	28,3 %

417	-16,3 %	-15,2 %
TOTAL	-12,4 %	-2,1 %

Source : ministère du Tourisme de l'Ontario

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Octobre 2009 par rapport à octobre 2008	CA : octobre 2009 par rapport à CA : octobre 2008
Musée des beaux-arts de l'Ontario	+41 %*	+190 %*
Parc historique du Fort William	-1 %	+31 %
Parcs historiques de la Huronie	+5 %	+3 %
Galerie McMichael	-9 %	+2 %
Commission des parcs du Niagara ²	-14 %	-0,4 %
Fiducie du patrimoine ontarien	-26 %	+10 %
Place de l'Ontario	-70 %	-11 %
Centre des sciences de l'Ontario	+71 %	+17 %
Jardins botaniques royaux	-15 %	-4 %
Musée royal de l'Ontario	+69 %	+12 %
Science Nord	+2 %	+6 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	+18 %	-9 %

*Le Musée des beaux-arts de l'Ontario a rouvert en novembre 2008, raison pour laquelle la variation en pourcentage est établie par rapport à 2006-2007.

Source : La déclaration de chaque organisme est volontaire.

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.